

011/DM/18

Register Number									
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DEPARTMENTAL EXAMINATIONS

**TRANSLATION TEST - FIRST PAPER - TRANSLATION OF ENGLISH
PASSAGE BEARING ON COURT JUDGMENT INTO LANGUAGE**

(Without Books)

Maximum Time : 2.30 hours

Maximum Marks : 100

Answer ALL questions.

I. Translate the following into Language : (4 × 25 = 100)

IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS

HON'BLE MR. JUSTICE K. RAVICHANDRABABU

Muniappa Gounder

... Petitioner

Vs.

P. Dhanasekaran

... Respondent

The defendant is the petitioner and the plaintiff in the respondent herein. The petitioner is aggrieved against the order of the Trial Court in dismissing his application filed under order 13 Rule 3 CPC to reject EX.A.6 – unregistered portion deed, dated 13.06.1988 filed by the plaintiff as inadmissible. The case of the plaintiff in his suit filed for declaration of his title and for permanent Injunction in respect of the suit property is as follows: The plaintiffs father and the defendant are brothers. They are jointly entitled to 3 acres of land and on 13-6-1988, they divided their property into two equal shares and out of such partition, the father of the plaintiff was put in separate and exclusive possession of property.

[Turn over

II. Translate into Language :

**MADRAS HIGH COURT
HONOURABLE MRS. JUSTICE S. VIMALA**

Kondi and others

... Appellants

Vs.

Sellamuthu and others

... Respondents

The Suit filed in O.S.No. 425 of 1988 is the relief of specific performance of the alleged sale agreement dated 21-11-1978. The execution of the sale agreement is denied by the defendants. As the execution of the sale agreement is demed by the defendants, it is the duty of the plaintiff to prove the execution of the sale agreement. Kondi, the plaintiff has been examined on P.W.I. As per his evidence two attesting witnesses are dead. One Kulandaivel S/O Andiappan has been examined as P.W.2, who has spoken about the signature of his father under EX.A.1. Sale agreement. P.W.3 Muthusamy has spoken about possession of suit property with the plaintiff. No motive has been alleged as to why the plaintiff Kondi should concoct the sale agreement. So far as the first appellate court is concerned, the Court has given a finding that the Sale agreement cannot be believed.

III. Translate into Language :

**MADRAS HIGH COURT
HON'BLE MR. JUSTICE T. MATHIVANAN**

A. Sivasamy

... Appellant

Vs.

**State by Inspector
of Police, Vigilance and
Anti Corruption, Coimbatore**

... Respondent

Challenge is made in their Appeal to the Judgment dated 25.02.2004 and made in C.C.No.9 of 2001. On the file of the Learned Special Judge cum Chief Judicial Magistrate, Coimbatore, Convicting the appellant under Section 7 and 13(2) r/w 13(1) (d) of the prevention of corruption Act, 1988 and sentencing to suffer one year of rigorous imprisonment and to pay a fine of Rs.1,000/- in default to suffer six months of imprisonment for each offence. Impugning to Judgment dated 25.02.2004, the appellant stands before this court with this appeal. Mr. T.S. Sasikumar, the learned Counsel appearing for the appellant has submitted that only to wreck vengeance on the appellant this case has been foisted.

IV. Translate into Language :

BEFORE THE MADURAI BENCH OF MADRAS HIGH COURT

HON'BLE MR.JUSTICE P.N. PRAKESH

N. Chandrababu

... Petitioner

Vs.

**1. The Sub-Inspector of Police
Palakkarai Police station
Trichy-620001.**

...Respondents

**2. The Passport Officer
passport office,
Trichy-620008.**

Writ petition is filed under Article 226 of the constitution of India praying for issuance of a Writ of Certiorari to call for the records relating to the letter of the second respondent Letter dated 5.4.2017 received by the petitioner dated 6.4.2017 and quash the same. On the complaint lodged by Syed Sahul Ahmeer, the Sub-Inspector of Police, Trichy, Palakkarai Police station registered a case in Crime No.319 of 2013 on 4.6.2013 and after completing the investigation, filed a charge sheet in C.C.NO. 21 of 2015 before the learned Judicial Magistrate No.V. Trichy for the offences under Sections 120-B, 418, 419, 420 463, of I.P.C. The petitioner (A3) herein was released on Anticipatory Bail in Crl.O.P (MO) No. 21389 of 2013 Vide order dated 29.11.2013. He submitted an application for re issuance of passport based on which he was re-issued with a passport. On subsequent verification by the passport Authorities, it came to their notice that the above said Criminal case in crime No. 319 of 2013 on the file of the Palakkarai police station is pending.